

SEMANA SANTA

OSPA

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPÁU
D'ASTURIES

7 Y 8 D'ABRIL
DEL 2022



Conciertu extraordinariu de Semana Santa

XIXÓN, 7 D'ABRIL

Teatru Xovellanos – 20.00 h

Zvetelina Vassileva, soprano
Cristina del Barrio,
 mezzosoprano

José Pazos, tenor

Christopher Robertson,
 barítonu

Óliver Díaz, director

**Coru de la Fundación Princesa
 d'Asturias**

José Esteban G. Miranda,
 maestro de coru

Concertín convidáu, Aitor Hevia

UVIÉU, 8 D'ABRIL

Auditorio Príncipe Felipe – 20.00 h

**WOLFGANG AMADEUS
 MOZART** (1756 – 1791)
Sinfonía nº25 en sol menor, K. 183
 (173dB)

- I. Allegro con brio
- II. Andante
- III. Menuetto
- IV. Allegro

Duración: 26'

LUDWIG VAN BEETHOVEN
 (1770 – 1827)

Misa en do mayor, op.86

- I. Kyrie
- II. Gloria
- III. Credo
- IV. Sanctus
- V. Agnus Dei

Duración: 45'

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Sinfonía en sol menor, k. 183

La *Sinfonía en sol menor*, K. 183 compúnxose a últimos del añu 1773, cuando Mozart tenía namás diecisiete años d'edá. La sinfonía, primera de les dos que'l compositor escribiere en tonalidá menor, respuende a un periodu de creación intensu y entusiasta.

Bien d'estudios quixeron rastrexar la rellación que ta detrás del usu de tonalidaes menores nes obres del compositor y dellos estaos atormentaos del alma, definiéndola como una de les «sinfoníes más personales de Mozart» pola so fondura y dramatismu. Anque ye verdá que la obra preséntasenos enllena de dalgunas particularidaes estilístiques, nun lo ye menos que menguar el so valor al conteníu emocional ye trivializala, negándo-y les sos cualidaes inmanentes puramente *musicales*, con una fondura que recái namás nel propiu llinguaxe mozartianu, *per se* fondu y dramáticu. Comprendiendo esto ye como vamos poder adientrarnos nes sos estructures y procedimientos.

La obra resalta la perfección nel usu de la forma, la construcción temática tan sólida y l'equilibriu instrumental distintivos del catálogu mozartianu, al empar que desplega una partida d'elementos imbuíos nel impulsu y sentimientu tráxicu del movimientu *Sturm und Drang*, qu'anticipen al Mozart maduru. El so planteamientu estructural ye l'ortodoxu, en cuatro movimientos —*Allegro* de sonata nos movimientos primeru y últimu, forma de sonata de movimientu lento nel segundu, ensin desenvolvimientu, y *Menuetto* con tríu'l terceru—. El primer movimientu, tan dramáticu, en tonalidá de sol menor, colos sos ritmos sincopaos apremiantes y los ataques violentos de la trompa, adelántanos el mundu del *Don Giovanni*. El segundu movimientu, en mi bemol mayor, opuestu al furacán qu'abre la obra, ye un prodixu en materia d'orquestación, transitando ente les secciones de la orquesta el material melódico, con una construcción sólida y regular que va escureciendo de forma gradual a lo llargo del movimientu. El *Menuetto*, escritu nun sol menor gafu y arrebataú, cuasi sobrepasa a los de les primeres sinfoníes de Schubert,

con una modulación al mou mayor na sección del *trío* que nun ye quien a que la tesión aposiente, sinón que fai que medre. El movimientu final ta perrellacionáu col primeru, volvemos al sol menor y a los ritmos sincopaos tan frenéticos, exacerbaos pol protagonismu que-y dál'l compositor a la llinia de los baxos, procedimientu predilectu del Mozart maduru pa sorrayar el patetismu íntimu d'una espresión.

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Misa en do mayor, op. 86

Nel añu 1794, Nikolaus II Esterhazy conviértese en príncipe reinante del Imperiu Austriacu. Propónse entós restaurar l'esplendor que la familia tenía antaño, encarnáu nel palaciu d'Eisenstadt, sede histórica de la corte familiar, arrequexáu a residencia estival depués del treslláu de la familia a Viena en 1791. Amás, convirtióse nun gran mecenés de les artes, recuperando los servicios de Franz Joseph Haydn, antiguu *Kapellmeister* de la familia, con una gran sonadía como compositor que ye una de les claves nes que s'asitia la renacencia de la casa d'Esterházy. Haydn reorganiza la capiya musical del palaciu y instaura la tradición de componer una misa pa festexar la onomástica de la mujer del so patrón, María Xosefa Hermenexilda, cada doce de setiembre —Dulce Nome de María—. D'esta tradición resultaron les *Heiligmesse* (1796), *Paukenmesse* (1797), *Nelsonmesse* (1798), *Theresienmesse* (1799), *Schöpfungsmesse* (1801) y *Harmoniemesse* (1802), testimoniu vital y musical del compositor veteranu.

Retiráu Haydn, y depués d'echar mano de dellos compositores menores, l'encargu de la misa recái n'añu 1807 en Ludwig van Beethoven, compositor cuasimente legu en materia de música llitúrxica, que la so única esperiencia nel repertoriu sacru reducíase al oratori *Christus am Ölberge* op. 85 del añu 1803.

De xuru que pola mor d'esa falta d'avezu, la *Misa en do mayor*, a pesar de manifestar de forma patente gran deferencia cola tradición y col so

maestru Haydn, muéstrasenos como una obra perorixinal dende la so propia concepción. Y ye que, en palabras del propiu compositor, «Quixi representar el testu [de la misa] d'una manera que me paez que poques veces se fixo». Asina, Beethoven, el gran innovador, enancha l'horizonte estilísticu del xéneru con una concepción *dramática* del testu llitúrxicu, quier dicise, non usáu como una sida ensin más pa desplegar una música ostentosa y superficial, sinón captando'l sentíu *devocional* plenu del ritu y representándolu en música, dotando asina a la fórmula de la misa d'unos medios d'expresión dafechamente modernos, qu'adientren el xéneru nel movimientu románticu.

El planteamientu de la obra ye l'avezáu na dómina, con una estructura en cinco movimientos según les cinco partes del ordinariu de la misa, *Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Benedictus y Agnus Dei*. Destácase nello斯 el gran sentíu de unidá de la obra —traza distintiva del compositor—, nuna especie de treme polifónico asitiau na preponderancia del coru —protagonista auténticu de la obra— y un llinguaxe plenamente *sinfónico*.

Los primeros compases del *Kyrie* introdúcennos nuna atmósfera llitúrxica diáfana y suplicante propiciada pola tonalidá de do mayor, principal de la obra. El movimientu estrémase en trés secciones, al empar derivaes de la invocación triple del testu, nes que s'eleva —en sentíu lliteral, dende'l rexistru grave onde los baxos del coru abren el movimientu hasta la melodía ingravida nel rexistru agudu de la soprano solista— la llamada a la misericordia de Dios. Tamién el planteamientu tonal del movimientu —en do mayor el *Kyrie* inicial, en mi mayor el cantu del *Christe* y de nuevo do mayor pal últimu *Kyrie*— evoca de forma patente esta exhortación de lo humano a lo divino.

El latréuticu *Gloria* consta tamién d'una estructura tripartita. Empieza en tonalidá de do mayor y indicación *Allegro con brio*, cola entonación pletórica del *Gloria*. Nuna atmósfera de más recoyimientu sigue'l *Gratias*, introducíu pol tenor, pa modular a fa menor nel cantu del *Qui tollis*. Destaca'l calter afectáu y angustiosu de los *Miserere*, propiciáu poles síncopes na figuración rítmica y l'usu d'harmoníes basaes nel acorde de séptima disminuida. Finalmente, retómase la tonalidá de do mayor nel *Quoniam*, tamién l'*Allegro*, que nos empobina al pasaxe fugáu del *Cum*

sancto spiritu, p'acabar recuperando'l calter del principiu, con acordes amplios sobre l'*Amén*.

Observamos nel *Credo* un planteamientu estructural muncho más narrativu que nos movimientos anteriores, propiciáu pola propia naturaleza del testu. La confesión de la fe cristiana esprésase en música —nun efectu mui *beethovenianu*— dende'l crescendo que principia'l númeru: sentimos cuatro veces la esclamación *Credo* pol coru, non como una insistencia o repetición ensin más, sinón como una enfatización no fondo del testu. D'esta primer sección, *Allegro con brio*, resalta la escritura vertical de les partes corales, cola mira de sorrayar la proclamación enérxica del testu llitúrxicu, llegando inclusive a cantar al unísono en dellos pasaxes —Dios verdaderu de Dios verdaderu—. La segunda sección, *Adagio*, en mi bemol mayor, introducida por un arpexu descendente del clarinete —los fieles agáchense al pronunciar el misteriu de la Encarnación—, baxa tamién al movimientu a la tierra —*Et incarnatus est*—, con una música de gran afectación dramática, onde les intervenciones aceleraes ente solistes y coru superpónense. L'*Et resurrexit* vuélvenos a los cielos y empieza la tercer sección del movimientu, recuperando'l calter del principiu, primero en tonalidá de re mayor y modulando depués a un do mayor contundente, pa rematar el númeru desplegando una fuga maxistral sobre l'*Et vitam venturi*, ún de los procedimientos preferíos de Haydn a la hora de culminar el *Credo*, nuna espresión sincera y optimista de la fe.

El cantu inicial del *Sanctus*, en tonalidá de la mayor, anticípalu la madera de la orquesta, que llueu dexa pasu al coru *a cappella* nuna de les intervenciones más conmovedores y sorprendentes de la obra. L'ambiente maxestáticu inicial interrúmpelu l'exultante *Pleni sunt celi, Allegro*, en re mayor, pa volver a la tonalidá de la mayor nel *Osana*. El movimientu enllaza, ensin solución de continuidá, col *Benedictus*, en tonalidá de fa mayor, serenu y esperanzador, entonáu pol cuartetu solista y replicáu por coru y orquesta. La vuelta a la tonalidá de la mayor, cola repetición del *Osana*, zarra'l númeru.

La oposición dramática d'affectos nel *Agnus Dei* ye resultáu de la concepción *sinfónica* de la obra, desconcertante a les clares pa un oyente de primeros del sieglu XIX. El movimientu final empieza grave y solemne,

en tonalidá de do menor y indicación *Adagio*, nel cantu del *Agnus Dei*, pa volvese angustiosu y claustrofóbicu sobre los *Miserere*. Entós, Beethoven fai una modulación radiante a la tonalidá de do mayor nel *Dona nobis pacem*, onde les intervenciones del cuartetu solista y el coru socédense, xuntándose a lo postrero nun contrapuntu maxistral. El número remata recapitulando la música del principiu del *Kyrie*, beatífica y impetratoria.

Beethoven déxanos asina una obra que conxuga la dignidá serena de la tradición de la misa col tratamientu modernu de los efectivos corales y orquestales del sieglu acabante estrenar, espresaos a partir d'una óptica personal onde supedita l'avance de la música al sentíu del testu, lo que resulta non nuna lliturxa con acompañamiento musical —como sí son munches mises del periodu clásicu— sinón nuna música verdaderamente *llitúrxica*, comprometida colos valores que representa, l'enraigonamientu na unidá de la historia y la época na que s'escribió.

Jorge Trillo Valeiro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
Misa en do mayor, op. 86

Kyrie

Kyrie eleison,
 Christe eleison!
 Kyrie eleison!

Kyrie

Señor, ten piedá,
 ¡Cristo, ten piedá!
 ¡Señor, ten piedá!

Gloria

Gloria in excelsis Deo!
 Et in terra pax hominibus bonae voluntatis,
 laudamus te, benedicimus te,
 adoramos te, glorificamos te.
 Gratias agimus tibi propter magnam glorian tuam.
 Domine Deus, Rex coelestis,
 Deus Pater omnipotens,
 Domine Fili unigenite Iesu Christe!
 Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patri.
 Qui tollis peccata mundi,
 miserere nobis.
 Qui tollis peccata mundi,
 suscipe deprecationem nostram,
 qui sedes, ad dexteram patris,
 miserere nobis.
 Quoniam tu solus sanctus,
 quoniam tu solus Dominus,
 tu solus altissimus,
 cum sancto Spiritu in gloria Dei Patris.
 Amen.

Gloria

¡Gloria a Dios en cielu!
 Y na tierra paz a los homes de bona voluntá,
 allabámoste, bendicímoste,
 adorámoste, glorificámoste.
 Dámoste gracies pola to gloria inmensa.
 Señor Dios, Rei del cielu,
 Dios Padre toupoderoso,
 ¡Señor Fiu únici Xesucristu!
 Señor Dios, Corderu de Dios, Fiu del Padre.
 Tu que desanicies el pecáu del mundu,
 ten piedá de nós.
 Tu que desanicies el pecáu del mundu,
 atiendi la nuestra súplica,
 Tu que tas asitiáu a la derecha del Padre
 ten piedá de nós.
 Porque Tu solu yes Santo,
 porque Tu solu yes Señor,
 Tu solu yes l'Altísimo,
 col Espíritu Santu na gloria de Dios Padre.
 Amén.

Credo

Credo in unum Deum,
 Patrem omnipotentem,
 factorem coeli et terrae,
 visibilium omnium et invisibilium.
 Et in unum Dominum Iesum Christum,
 Filium Dei unigenitum,
 et ex Patre natum ante omnia saecula.
 Deum de Deo, Lumen de Lumine,

Credo

Creo nun únici Dios,
 Padre toupoderoso,
 Facedor del cielu y de la tierra,
 y de tolo que se ve y de lo que nun se ve.
 Y nun solu Señor Xesucristu,
 Fiu únici de Dios,
 nació del Padre enantes de tolos sieglos.
 Dios de Dios, lluz de lluz,

Deum verum de Deo vero,
genitum, non factum,
consubstancial Patri;
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et nostram salutem
descendit de coelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine,
et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato;
passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.
Et ascendit in coelum,
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est, cum gloria,
judicare vivos et mortuos,
cujus regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem,
qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur;
qui locutus est per Prophetas.
Et unam, sanctam, Catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum
et vitam venturi saeculi.
Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus, Deus Sabaoth!
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

Benedictus

Benedictus, qui venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Dios verdaderu, de Dios verdaderu,
exxendráu, non creáu,
consustancial al Padre;
por quien too foi fecho.
Que, por nós, los homes, y pola nuestra salvación,
baxó del cielu.
Y encarnóse de María Virxe pola acción del Espíritu Santu,
y fixóse home.
Pola nuestra causa foi crucificáu en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y foi soterráu.
Y resucitó al tercer día, según les Escrituras.
Y xubió al cielu,
y ta sentáu a la derecha del Padre.
Y ha venir, con gloria,
a xulgar a los vivos y a los muertos,
y el so reínu nun va tener fin.
Creo nel Espíritu Santu,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Fiu.
Que col Padre y el Fiu recibe una mesma adoración y gloria;
que faló pelos Profetas.
Creo na Ilesia, que ye una, santa, católica y apostólica.
Confieso qu'ha'un solu bautismu
pal perdón de los pecaos.
Y espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundu futuru.
Amén.

Sanctus

¡Santu, Santo, Santo,
ye'l Señor Dios del Universu!
Enllenos tán cielu y tierra de la to gloria.
Hosanna en cielu.

Benedictus

Benditu'l que vien en nome del Señor.
Hosanna en cielu.

Agnus Dei

Corderu de Dios, que desanicies el pecáu del mundu,
ten piedá de nós.
Corderu de Dios, que desanicies el pecáu del mundu,
ten piedá de nós.
Corderu de Dios, que desanicies el pecáu del mundu,
danos la paz.



Zvetelina Vassileva

soprano

Nació n'Etropole, Bulgaria. Depués de graduase na Premier Academy of Music en Sofía, Zvetelina Vassileva debuta n'escenariu de la Ópera Nacional como Amelia n'*Un Ballo in Maschera*, en *Turandot* xunto a la famosísima soprano Gena Dimitrova y en *Don Carlo* xunto a Nikolay Gyaurov. Nes siguientes temporales, interpreta a Desdémona d'*Otello* y Leonora n'*Il Trovatore*. Al empar gana los concursos internacionaes n'Italia «Tito Scippa» y «Francesco Cilea».

Depués de ser premiada pol Teatru de La Scala de Milán, especialízase col famosu tenor Carlo Bergonzi. Vassileva debuta en San Francisco como Leonora d'*Il Trovatore*. Convidala un festival tan prestixosu como'l de Wexford pa interpretar *Russlan y Ludmyla*, *Il Coronazione di Poppea* y *Otello*. Depués d'un gran éxitu, la crítica especializada aválala como una nueva estrella mundial de la ópera: The Times, Toronto Star, NY Times, Sunday Times, Independent, Opera London, Opera Japan, ente otros.

Prodigia les sos actuaciones en teatros importantes como'l Covent Garden de Londres, Metropolitan de Nueva York, Berlin Stadts Opera, Opera de La Monnaie, Moscú, Ámsterdam, Houston, Toronto, Tokio, Detroit, Miami, Sevilla, Praga, Belgrado, Bucarest, Cardiff, Glasgow, Shanghai, Festival d'Edinburgo coles estrenes d'*Il Trovatore*, *Otello*, *La Traviata*, *La Boheme*, *Manon Lescaut*, *Un Ballo en Maschera*, *Don Carlo*, *Aida*, *Tosca*, *Guillermo Tell*, *Les bodes de Figaro*, *Turandot*, *Adriana Lecouvreur*, *Don Giovanni*... obteniendo crítiques perbones.

Zvetelina Vassileva compaxina los sos compromisos operísticos con conciertos nes sales más importantes del mundu como l'Albert Hall en Londres, Concert Gebouw n'Ámsterdam, Moscow Palace, "Opera in the Park" de San Francisco, George Weston Recital Hall en Toronto, onde forma parte d'elencos de solistes relevantes tan nomaos como Hvorostovsky, Anna Netrebko, Agnì Baltsa, G. Sabatini, Giacomin, F. Armiliato, D. Dessi, Frontali, José Cura y muchos otros.

Tien cantao bajo la batuta de maestros reputaos como M. Arena, A. Guadagno, D. Oren, Sir B. Heiting, M. Armiliato, N. Luisotti, L. Maazel, V. Gergiev, C. Rizzi, L. Zagrozez, P. Summers, R. Palumbo, P. Zeffirelli, W. Decker, A. Fassini, E. Moshinsky, Chr. Alden, J. Cox, P. Hall, Gr. Vick, L. Mansouri, Fr. Zambello y otros.

Nes últimes temporaes a Zvetelina Vassileva convídala a menudo la Wichita Grand Opera en Kansas, onde canta nes estrenes de *La Boheme* (Mimi), *Otello* (Desdémona), *Les Bodes de Figaro* (Condesa Rosina), *Guillermo Tell* (Princesa Matilda) o los roles titulares d'*Aida* y *Turandot*. Ta considerada na actualidá una de les Turandot referenciales del momentu. Nes temporaes 2016/17 y 2017/18 Vassileva canta nes estrenes de *Turandot* y *Aida* nel Festival de Branu de Split (Croacia) y en Bulgaria, les producciones de les óperes *Turandot*, *Don Carlo* y *Carmen*. Destacable la so participación na 9.^a *Sinfonía* de Beethoven nel Opera Stadium de Bulgaria.

Nel 2018 convida a la soprano'l Shanghai Grand Lyric Theater pa la producción nueva de *Turandot* xunto al prestixosu director Renato Palumbo. Tamién tien previsto trabayar xunto a maestros como R. Ando, Marco Berti o A. Veronesi.

En marzu del 2018 debuta na producción nueva de *Turandot* de la Ópera Nacional de Stara Zagora y a primeros d'abril, Vassileva va ser solista nel *Stabat Mater* de Dvorak en Bulgaria Hall, Sofía. Van seguir les sos actuaciones d'*Aida* y *Turandot* nel Festival Internacional Pravets y en Pleven Summer Theatre. Otra vez *Turandot* nel Festival de Savonlinna dirixida pol maestru Alberto Veronesi con una producción del Festival Puccini. Va volver a Wichita Grand Opera cola ópera *Don Giovanni* como Doña Ana.

Nel 2019, va interpretar a *Turandot* nel Palaciu Nacional de Cultura de Sofía y la *Novena Sinfonía* nel Bulgaria Hall de Sofía.



Cristina del Barrio

mezzosoprano

Nacida en Segovia, ye na actualidá una de les mezzos moches españoles con más proyección dientro del panorama llíricu nacional. Graduada con honores en Musikene cola soprano Ana María Sánchez, fai depués un Máster d'Interpretación Vocal col pianista-repertorista de fama internacional Maciej Pikulski. Recibió Master Class con artistes de sonadía como Renata Scotto, Udo Reinemann, David Menéndez, Marta Gulyás, Lola Arenas y Sophie Hervé. Actualmente, trabaya vocalmente con un maestru tan respetáu como l'amerikanu Dale Fundling y perfeccionamientu estilísticu con Carlos Aragón.

Na temporada 19/20, debutó na Ópera de Las Palmas con *Faust* (Meg) de Verdi, obteniendo una gran respuesta de la crítica especializada, Santuzza de *Cavallería Rusticana* nel Teatru Calderón (Alcoy) y, xunto a la pianista Puerto González, participó nel ciclu del Ambigú del Teatru de la Zarzuela con un programa inéditu del maestru Fernández Caballero.

Como ganadora nel 2016 del «II Concorso lirico internazionale Teatro Besostri di Mede» (Pavía), convídenla a cantar en delles temporaes y conciertos n'Italia: *Nabucco* (Fenena) nel Teatro Talisio Tirinnanzi (Legnano) y nel Teatro Besostri di Mede (Pavía), la Gala a «Tutto Verdi» xunto al barítonu Massimo Cavalletti nel Teatro dal Verme (Milán) y *Rigoletto* (Maddalena) nel XXIII Festival «Sotto le stelle» (Pavía). Amás, tamién foi semifinalista del «I Concorso Internazionale Piemonte Opera Voci dal Mondo» (2018, Turín) y seleccionada pol Mythos Opera Festival pa la tempora d'ópera del Antico Teatru di Taormina (2019, Sicilia).

Hai que destacar les sos actuaciones en *Carmen* (Mercedes, versión semiescénica) nel Auditoriu Nacional, la so participación na gala Alma de Zarzuela dientro de la XXVIII Temporada de Zarzuela de Canarias y la so Tisbe de *La Cenerentola* na temporada 20/21 na Ópera de Las Palmas. Trabayó baxo la batuta de directores prestixosos como Miquel Ortega, Alexander Liebreich, Roberto Gianola, Rubén Díez, Lorenzo Passerini y Luis Celada, ente otros.

La so actividá sinfónica llevóla a participar nos festivales más importantes de música d'España como l'Otoño Musical Soriano, el Festival de Música Sacra de Madrid o'l Festival MUSEG de Segovia y actuó coles orquestes más destacaes como la Sinfónica de Castiella y Llión, la Orquesta Sinfónica d'Euskadi, la Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturias, la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y la Orquesta de Cámara «Schlachtensee» de Berlín.

El so interés pola música de compositores contemporáneos llevóla a estrenar delles obres, ente les que s'atopen el *Requiem de la Aurora* de Ma José Cordero (creáu n'homenaxe a les víctimes de la Covid-19), *Komorebi* de Pilar Jurado y *Introspección* de Rubén Díez (obra dedicada especialmente a Del Barrio pol autor).

Nel terrén de la música de cámara, dende'l 2020 forma parte del Ensemble María de Pablos (voz, viola y pianu), destacando la so participación nel ciclu «Café Azaña» (2021), entamáu pol Ministeriu de la Presidencia d'España, el so conciertu na Casa d'América de Madrid como homenaxe al exiliu español y el conciertu sobre la figura de la escritora y filósofa María Zambrano na Universidá Complutense de Madrid.

A black and white studio portrait of tenor José Pazos. He is a young man with dark hair, looking directly at the camera with a thoughtful expression. His right hand is resting against his chin, with his fingers partially hidden in his suit jacket's lapel. He is wearing a dark suit jacket over a white dress shirt with cufflinks. A silver-toned wristwatch is visible on his left wrist. The background is dark and out of focus.

José Pazos

tenor

José Pazos empieza l'andadura musical siendo adolescente n'Irún. Alterna los estudios de mecánica industrial colos musicales nel conservatoriu de la so ciudá y los de Cantu nel Conservatoriu de Bayona, primero de marchar a la ciudá francesa de Tours, onde empieza la so andadura profesional.

Ingresa nel Coru del Grand Théâtre de Tours y posteriormente nel del Grand Théâtre de Genève. Nesos años alterna la so actividá con audiciones que nel añu 2002 lu lleven a debutar el rol d'Alfredo de *La Traviata* nel Opernfestival d'Engadina en Suíza.

A esti rol, y siguiendo col so trabayu na escena del teatru xinebrín, sumáronse papeles como Roméu en *Roméo et Juliette*, Ernesto en *Don Pasquale*, *Werther*, Des Grieux en *Manon* de Massenet, Edgardo en *Lucia di Lamermoor*, Don José en *Carmen*, Turiddu en *Cavalleria Rusticana* o la so interpretación remarcable de Don Sebastiano en *Don Sebastiano Re di Portogalo* nel Victoria Hall de Xinebra.

Nel so afán por esplorar el gran abanicu d'estilos qu'atopamos na ópera, José foi quién a interpretar n'escena roles tan estremaos como por exemplu Bertrando en *L'inganno Felice* de Rossini o Canio n'*I Pagliacci* de Leoncavallo, siendo entrambos non solo sorpreses prestoses sinón grandes éxitos na so carrera. Ye destacable la so interpretación del rol d'Alfred en *Fledermaus* tanto n'inglés como en francés, n'Irlanda y en Suíza, amás de Babylas en *Monsieur Choufleur* d'Offenbach o'l Baron Cascade en *Die Lustige Witwe* na ópera de Xinebra.

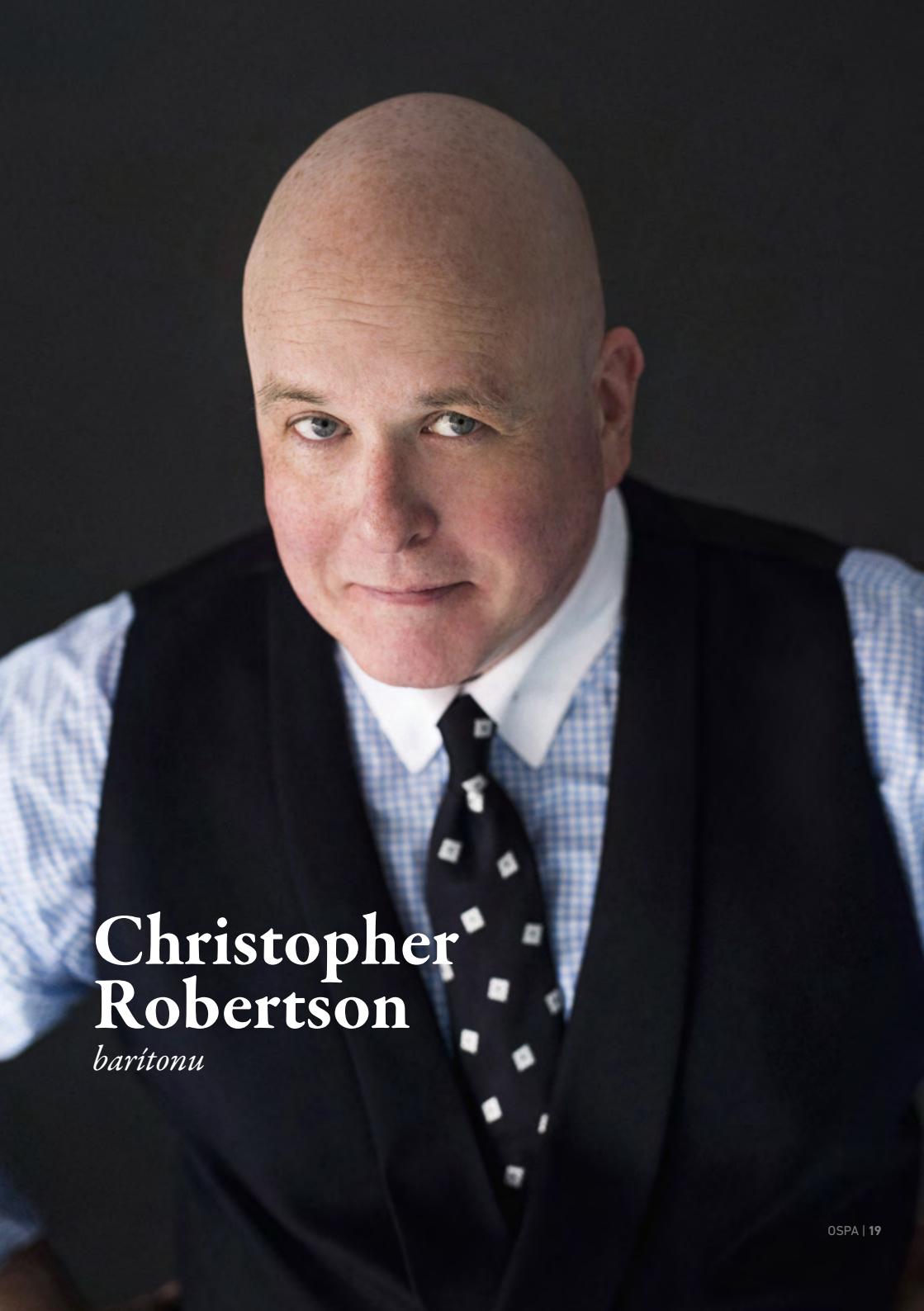
Pero si hai un rol qu'a él-y presta sobre manera ye'l de Rodolfo en *La Bohème*, qu'interpretó la primer vez nel National Concert Hall de Dublín cola RTE (orquesta de la radio irlandesa) y bien de veces en Francia y en Suíza, destacando'l festival de Loughcrew n'Irlanda, conocíu como'l "Glyndebourne Irlandés".

N'apartáu d'oratoriу cantó'l *Requiem* de Verdi, el *Stabat Mater* o *La Petite Messe Solennelle* de Rossini, la *Misa de Gloria* de Puccini, l'*Elias* de Mendelssohn, *Rejoice of the Lamb* de Britten (acompañau pol coru de la ópera de Xinebra), el *Requiem* de Von Suppé, la *Nelsonmesse* de Haydn, el *Requiem* de Mozart o *La Misa Criolla* y *La Navidad Nuestra* d'Ariel Ramírez, en ciudaes como Zúrich, Basilea, Xinebra, Rochester, Novara o Lausana.

Va poco pudimos sentilu na *Misa di Gloria e Credo* de Donizetti n'auditorio del CERN en Xinebra, en Don José de *Carmen* en Neuchatel o n'Alfredo de *La Traviata* nel teatru BFM de Xinebra.

José Pazos dio bien de recitales y conciertos con delles orquestes en sitios como the Gran Thèâtre, Temple de la Fustrie, Auditoire Calvin, La Société Nautique de Genève, Teatru Principal en Santiago de Compostela, Victoria Hall en Xinebra, ente otros.

Dientro de los sos proyectos vinientes alcontramos Roberto en *Le Villi* en Xinebra, el *Requiem* de Verdi en Berna, el *Stabat Mater* de Dvorak n'Annecy o'l rol de Faust na ópera del mesmu nome nel BFM de Xinebra.

A close-up portrait of Christopher Robertson, a middle-aged man with a shaved head and blue eyes. He is wearing a dark suit jacket over a light blue checkered shirt and a dark tie with small white squares. He is looking directly at the camera with a slight smile.

Christopher Robertson

barítonu

El baxu-barítonu Christopher Robertson desenvolvió una carrera internacional significativa cantando los roles principales de la so tesitura nos escenarios más importantes del mundu como: Teatro alla Scala de Milán, Royal Opera Covent Garden de Londres, Bayerische Staatsoper de Múnich, Deutsche Oper Unter den Linden de Berlín, Teatru Real de Madrid, Gran Teatru Liceo de Barcelona, Metropolitan Opera de Nueva York, Ópera de San Francisco, Il Maggio Musicale de Florencia, El Palau de les Artes de Valencia, Ópera de Frankfurt, Ópera de Leipzig, Ópera de Nueva York, Houston Grand Opera, Ópera Nacional de Washington, Ópera de Filadelfia, ENO, Londres, Teatro dell'Opera de Roma, Teatro Regio de Turín, Teatro San Carlo de Nápoles, Teatro Carlo Felice de Xénova, Teatro Massimo, Palermo, Teatru de la Maestranza, Sevilla, Ópera d'Uviéu, OLBE/ABAO en Bilbao, Palau de la Música Valenciana, Palau de la Música en Barcelona, La Quincena Musical de San Sebastián, Teatru Principal de Palma de Mallorca, Ópera de Burdeos, Ópera de Montpellier, Ópera de Montreal, Canadá, Teatru Real de Dinamarca de Copenhague, Ópera Nacional de Polonia, Varsovia, Ópera de Flandes, Teatru Municipal de Santiago de Chile, Teatru Municipal de Río de Janeiro, Ópera Nacional de Xapón, Israeli Opera de Tel Aviv, Ópera Nacional de Grecia, Festival d'Ópera de Wexford n'Irlanda, Orquesta de Filadelfia, Het Concertgebouw d'Ámsterdam, BBC Orquesta, Orquesta de la RAI, Festival de Schleswig-Holstein, Aspen Music Festival, Orquesta de Baltimore, Festival de Beethoven, Varsovia, Selmana de Musica Sacra, Cuenca, etc.

Robertson trabayó con directores prestixosos como Riccardo Muti, Lorin Maazel, James Levine, Sir Charles Mackerras, Yuri Temirkanov, Jesús López Cobos, Kent Nagano, James Conlon, Antonio Pappano, Sir Jeffrey Tate, Richard Bonynge, Michel Plasson, Daniel Oren, Charles Dutoit, Christoph Eschenbach, Julius Rudel, Neeme Jarvi, David Zinman, Sir Donald Runnicles, Josep Pons, Andrew Litton, Juanjo Mena, Oliver Díaz, Pedro Halffter, Cristóbal Soler, Marco Armiliato, Fabio Biondi, Ulf Schirmer, Gary Bertini, Steven Sloane, Oleg Caetani, Giuliano Carella, Stephen Lord, Christian Badea, Nicola Luisotti y Carlo Rizzi, etc. Tuvo amás baxo la dirección escénica de Franco Zeffirelli, Emilio Sagi, Robert Carson, Calixto Bieito, Gian-Carlo Menotti, Davide Livermore, Thaddeus Strassberger, Francesca Zambello, Jonathan Miller, Pier Luigi Pizzi, Elijah Moshinsky, Willy Decker, Andres Homoki,

John Cox, John Copley, Moshe Leiser/Patrice Chaurier, Danielle Abbado, Achim Freier, Renzo Giacchieri, Sandro Sequi y Yannis Kokkos.

Los sos compromisos de recién y los vinientes incluyen: *Die Zauberflöte* nel Festival de Peralada, la *Sinfonía n.º 3 "La Espansiva"* de Carl Neilson xunto a la Orquesta Sinfónica de Galicia col maestru Andrew Litton y la so vuelta al Auditoriu Nacional pal *Mesies* de Händel. Nel branu del 2019 tuvo nel Teatru Arriaga de Bilbao y el Kursaal de San Sebastián con una producción nueva de Calixto Bieito, *Mendi-Mendiyán* de J. M. Usandizaga, y tamién cantó pela primer vez nel Teatru de la Zarzuela de Madrid con *Mirentxu* de Guridi. Cantó conciertos nel 2020 del *Mesies* y en marzu del 2021 cantó'l *Réquiem* de Mozart nel Festival Musika-Música en Bilbao. Na temporada de 2021/22 cantó pela primer vez el papel de Don Alfonso en *Cosi fan Tutte* de Mozart. Vuelve a Uviéu cola Orquesta del Principáu d'Asturias cantando la *Misa en Do* de Beethoven, a Murcia pa conciertos del *Réquiem* de Mozart y va participar nuna gala llírica nel Teatru Arriaga de Bilbao. Na temporada 2021/22 Robertson va participar como profesor convidáu especialista na Escuela Superior de Cantu de Madrid.



Óliver Díaz

director

Depués de cursar los estudios de Pianu nel Peabody Conservatory of the John Hopkins University, foi premiáu con una beca de tanta sonadía como la «Bruno Walter» de dirección d'orquesta pa estudiar na Juilliard School of Music con maestros de la talla d'Otto Werner Mueller, Charles Dutoit o Yuri Temirkanov.

A la vuelta de los Estaos Uníos fundó la Orquesta Sinfónica Ciudá de Xixón y la Barbieri Symphony Orchestra, ocupando en dambos casos el puestu de director artísticu y titular.

La so carrera llevólu a dirixir la mayoría de les orquestes españoles de primer llinia como la Orquesta de Radio Televisión Española, la Orquesta Sinfónica de Castiella y Llión, la Orquesta Sinfónica del Gran Teatru del Liceu, la Orquesta de la Comunidá Valenciana o la Orquesta Sinfónica de Madrid, la Real Filharmonía de Galicia, la Orquesta d'Euskadi, la Uviéu Filarmonía, la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta Sinfónica de Bilbao o la Orquesta del Principáu d'Asturies, por mentar delles. Fuera de les nuestres fronteres trabayó con formaciones como la Orquesta de Montecarlo, la Orquesta Filarmónica de Belgrado, New Amsterdam Symphony, Cluj Philharmonic Orchestra, cola que tuvo una collaboración frecuente, la Orquesta Filarmónica Rusa o la Orquesta Nacional de Perú.

Tamién trabayó en teatros d'ópera españoles importantes como'l Palau de Les Arts, el Teatru Campoamor, el Teatru de la Zarzuela, el Teatru Real, el Gran Teatru del Liceu o'l Teatru de la Maestranza, y, fuera de les nuestres fronteres, nel Teatru a La Scala de Milán, nel Teatru Romanu d'Orange, na Royal Opera House de Muscat (Omán), siendo'l primer director d'orquesta español en debutar nel fosu del prestixosu Teatru Helikon de Moscú.

Foi convidáu a dirixir en festivales de la sonadía del Festival Internacional de Santander o Les Chorégies d'Orange.

Compromisos futuros incluyen la so vuelta al Teatru de la Zarzuela o coliseos como'l Teatru de la Maestranza, el Teatru Campoamor d'Uviéu o'l Gran Teatru del Liceo, amás de conciertos en Madrid, Tenerife y el so debú na temporada de l'ABAO.

Ente los años 2015 y 2019 ocupa'l cargu de director musical del Teatru de la Zarzuela de Madrid, y ye miembru fundador y vicepresidente de l'Asociación Española de Directores d'Orquesta (AESDO).

Nos últimos años, desenvolvió la so doble faceta de compositor y arreglista en producciones pal Teatru de la Zarzuela, la Orquesta de Radio Televisión Española o la Compañía Nacional de Danza.

Anguaño tien nel so haber más d'una docena de grabaciones realizaes pa los sellos discográficos NAXOS o Warner Music Spain, ente otros.



CORU DE LA FUNDACIÓN PRINCESA D'ASTURIES

Dirección Honorífica

Jesús López Cobos

Krzysztof Penderecki

El Coru de la Fundación Princesa d'Asturias creóse nel añu 1983 cola mira de fomentar y incentivar les actividaes musicales desenvueltes pola institución n'ámbitu de la so Área Musical. Dirixiu por José Esteban García Miranda, el Coru ta consideráu una formación *amateur* con prestixu reconocíu n'ámbitu internacional. De magar se creó, Jesús López Cobos, Premiu Príncipe d'Asturias de les Artes en 1981, foi, hasta'l so fallecimientu nel 2018, el director honoríficu, cargu que compartía con Krzysztof Penderecki, que recibió nel añu 2001 el mesmu gallardón. N'avientu del 2007, el Parllamentu Européu premió al Coru con un reconocimientu estraordinariu «pol so serviciu destacadú en pro de la Unión Europea».

Nestos años, el Coru demostró que, anque calteniendo'l calter d'aficionáu de los sos componentes –pero cola ayuda de los medios afayadizos–, pue llevase

alantru un llabor artísticu rigorosu. Los sos repertorios foron arriqueciéndose pasu ente pasu, alternando les actuaciones *a cappella* coles sinfónico-corales y ufiertando'l so arte non solo n'Asturies sinón nes más de les comunidaes autónomes españoles. Actuó con gran éxitu n'Europa, Oriente Mediu y Estaos Uníos. Señal d'esto foron les sos dos xires per Francia –con conciertos en París, Burdeos, Saintes, Toulon y Narbona–, Alemaña, Italia y Polonia, amás de los sos conciertos exitosos en Rusia xunto a la Orquesta Filarmónica de Leningrado y Los Virtuosos de Moscú. En 1994 debutó nel Queen Elizabeth Hall de Londres xunto a la English Chamber Orchestra, dientro del Spanish Arts Festival. En 1996 el Coru realizó una xira exitosa per Oriente Mediu, con cinco conciertos tanto de polifonía como en compañía de la Orquesta Sinfónica d'Israel "Rishon Lezion", y participó nel Festival Musical "Llitúrxica", de Xerusalén. Nel 2000 realizó una xira per Estaos Uníos, con conciertos en Tampa, Florida y Washington. Una d'estes actuaciones mereció d'un diariu tan prestixosu como *The Washington Post* el titular de "El Coru d'Asturies: Magníficu".

Nel añu 2002, la Fundación Princesa d'Asturies representó a España énte la So Santidá'l Papa Xuan Pablo II nos actos conmemorativos de la festividá de la Inmaculada en Roma. De la que tuvo na capital italiana, el Coru de la Fundación ufiertó trés conciertos en sitios emblemáticos de la ciudá: la Ilesia Nacional Española de Santiago y Montserrat, la Basílica de Santa María la Mayor y énte la Columna de la Inmaculada na Plaza d'España mentes se facía la ufierta floral del Pontífiz.

Amás, el Coru vioxá a últimos del 2003 a Nueva York pa ufiertar dos conciertos por cuenta de la celebración del Día de la Hispanidá. La primera de les actuaciones, a la qu'asistieron más de dos mil personnes, foi na Catedral de San Patricio y presidióla l'entós Príncipe d'Asturies, S. M. el Rei Don Felipe VI, mentes que'l segundu conciertu celebróse nel Avery Fisher Hall, auditoriu integráu nel míticu Lincoln Center, énte trés mil personnes qu'ovacionaron a lo llargo de diez minutos l'actuación de l'agrupación asturiana. Nel 2004 el Coru foi convidáu a participar nel enllaz matrimonial de les Sos Maxestaes los Reis Don Felipe y Doña Letizia, na Real Basílica de la Nuestra Señora d'Atocha na tradicional ufierta del ramu de la novia a la Virxe, y interpretó obres d'Alfonso X el Sabiu, Felipe Pedrell y Tomás Bretón. Nesi mesmu añu ufiertó un conciertu cola Orquesta Clásica Sinfonietta Vienesa nel Teatru Real de Madrid,

que la so recaudación destinóse a la organización Mensaxeros de la Paz, Premiu Príncipe d'Asturies de la Concordia en 1994. Nel 2006, el Coru viaxó a Brasil y ufiertó trés conciertos, ente ellos, el d'apertura de la temporada de la Orquesta Sinfónica del Estáu de São Paulo, ún de los acontecimientos más destacaos del calendariu cultural brasileñu.

N'abril del 2007, col títulu «Penderecki dirixe a Penderecki», el Coru púnxose a les órdenes d'esti gran director pa interpretar la so Sinfonía n.º 8. «Cantares de lo efímero». En xunu d'esi mesmu añu viaxó a Grecia pa participar, como conxuntu invitáu, na XVI edición del Festival Internacional de Música de Nafplio, que tuvo dedicada a España. Nel mes de mayu del 2008, dientro de los actos del Centenariu del Palau de la Música Catalana, el coru viaxó a Barcelona pa ufiertar un programa de polifonía profana y relixosa.

N'ochobre del 2009 ufiertó en versión conciertu la ópera de Manuel de Falla *La vida corta* y en febreru del 2010, baxo la dirección de Sir Neville Marriner, *El suanu d'una nueche de branu*, de Mendelssohn. N'abril viaxó a Portugal pa participar nel ciclu de conciertos «Días da Música» del Centru Cultural Belém. En xunu, collaboró nel proyeetu Conciertos Participativos de La Caixa, baxo la dirección del maestru Marzio Conti, al llau de la Orquesta Oviedo Filarmonía, interpretando los *Carmina Burana*, de Carl Orff, y nel mes de setiembre, en Santiago de Compostela, la *Misa de la Coronación* de Mozart, al llau de la Real Filharmonía de Galicia y baxo la dirección del maestru Jonathan Webb. En marzu del 2011 el Coru viaxó, pela primer vez, a México D. F., onde, amás de dos conciertos nel Centru Asturianu y na residencia del Embaxador d'España, interpretó –na Sala Nezahualcóyotl de la Universidá Autónoma de México– el *Stabat Mater* de Rossini xunto a la Orquesta de la UNAM y baxo la dirección del maestru Ivan Anguélov. En marzu del 2015, al llau de la orquesta y solistes del Teatru Mariinski de San Petersburgo, y dirixíos pol so director artísticu y xeneral, el maestru Valery Gergiev, ufiertaron fragmentos de la ópera *Parsifal* (III actu), de Richard Wagner. Nel añu 2016 actuó, ente otros, nel Conciertu Estraordinariu de Selmana Santa interpretando *El suanu de Geronte, opus 38* d'Edward Elgar baxo la dirección de Rossen Milanov y n'abril del 2017 volvió al ciclu *Días da Música* en Belém (Portugal) pa interpretar la *Novena sinfonía* de Beethoven y *Iván el Terrible*, de Sergei Prokofiev, dirixíos, respectivamente, por Pedro Amaral y Mykola Dyadyura.

A lo llargo d'estos años, el Coru de la Fundación Princesa d'Asturias foi dirixiu por nomes importantes del mundu de la música. Ye'l casu del prestixosu director del Coru de Radio Berlín, Marcus Creéi; del de la Orquesta Nacional Moza d'España, Edmon Colomer; del director del Coru Nacional, Alberto Blancafort; del director de la Royal Choral Society de Londres, Laszlo Heltay y del director de la Orquesta de Cámara d'Atenes, Alexander Myrat. Tamién prepararon programes, ente otros, maestros de la talla de Doron Solomon, Maximino Zumalave, Antoni Wit, Ros Marbá, Maximiano Valdés, Friedrich Haider, Arturo Tamayo, Gert Meditz, Tamás Vásáry, Peter Maag, Antonello Allemandi, John Neschling, Yuri Bashmet, Alberto Zedda, Paul Mann, Benjamin Bayl, Jonas Alber, Juanjo Mena, Eduardo López Bágara, Rossen Milanov y Valery Gergiev.

Mención aparte nesti capítulu de collaboraciones merez la rellación tan estrecha cola Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturias, la Oviedo Filarmonía y con Los Virtuosos de Moscú, la prestixosa Orquesta de Cámara rusa dirixida por Vladimir Spivakov y qu'a últimos de 1990 establecióse n'Asturias.

Hai que destacar la interpretación del *Réquiem* de Verdi qu'ufiertó n'ochobre del 2005 xunto al Orfeón Donostiarra (Premiu Príncipe d'Asturias de les Artes 1984) y la Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturias, baxo la batuta del director honoríficu del Coru y tamién Premiu de les Artes, el maestru Jesús López Cobos. Igualmente, n'ochobre del 2008, el Coru interpretó la *Sinfonía n.º 2 en Do menor “Resurrección”* de Mahler xunto a la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, del Sistema Nacional d'Orquestes Xuveniles y Infantiles de Venezuela (Premiu Príncipe d'Asturias de les Artes 2008), dirixíos pol maestru Gustavo Dudamel. Asina mesmo, el conciertu de clausura de la XX Selmana de Música cuntó cola dirección del maestru napolitanu Riccardo Muti (Premiu Príncipe d'Asturias de les Artes 2011), que dirixó al Coru y a la Orquesta Xuvenil Luigi Cherubini interpretando'l *Réquiem en Do menor* d'esti compositor.

Desque, en 1984, se fixo cargu de la dirección del Coru'l maestru Sabas Calvillo, entós director del Coru Nacional d'España, y, depués, Víctor Pablo Pérez y Luis Vila, esta agrupación coral empezó una trayectoria de programación equivalente a la siguida polos coros profesionales, tratando de cumplir puntualmente un programa intensu de conciertos y con alteraciones tocante a repertorios, direcciones, estilos, sitios y interpretaciones. Por esti motivu, y

pa cumplir los sos compromisos de cada temporada, l'agrupación coral vese na obligación d'alternar, inclusive nun mesmu mes, programes de polifonía y conciertos sinfónico-corales, camudando de programa, d'orquesta o de director n'espacios curtios de tiempu. Esta tresformación supón un esfuerciu importante pa los sos componentes, qu'han dedicar delles hores selmanales a la so preparación, pero supón la vía eficaz d'affitamientu artísticu del Coru.

La Fundación Princesa d'Asturies pon al so algame los medios precisos y los integrantes del Coru reciben clases sigüies de técnica vocal y llinguaxe musical, amás de trabayar sobre les partitures, cola mira de completar la so formación como cantantes. Nesti sentíu, ye de destacar el capítulu d'affitamientu del Área Musical de la Fundación, cola creación del Coru Mozu y el Coru Infantil, que son la base d'una auténtica Escuela Coral. Ello dexa cuntar con una cantera de voces nueves yá formaes técnicamente y que van incorporándose pasu ente pasu al Coru principal.

El llabor didácticu del Área Musical de la Fundación Princesa d'Asturies nestos últimos años reflexóse na creación de los Coros, la xestión de la Escuela Internacional y la organización de la Selmana de Música. Por esti motivu, amás de pol so llabor na recuperación y impulsu de la tradición coral y musical d'Asturies, nel añu 2005 foi escoyida pol Conseyu Internacional de la Música (IMC), organismo dependiente de Naciones Uníes, como "Exemplu Mundial" na promoción de la enseñanza musical y foi convidada a presentar les sos actividaes de sofitu a la música nel primer "Foru Mundial de la Música", celebráu en Los Angeles (Estaos Uníos).

Pola mor de la pandemia de la COVID-19, el Coru canceló l'actividá, que vuelve a ella con esti conciertu de Navidá.

JOSE ESTEBAN GARCÍA MIRANDA

Director del Coru



Empezó los estudios musicales col maestru Ángel Émbil, siguiéndolos nel Conservatoriu Superior de Música Eduardo Martínez Torner del Principáu d'Asturias, onde acabó los de pianu, harmonía y composición. Posteriormente, treslladóse a Madrid, onde sacó'l título superior en dirección d'orquesta nel Real Conservatoriu Superior de Música. Ye llicenciáu n'Historia del Arte pola Universidá d'Uviéu y máster n'Investigación Musical pola Universidá Internacional de Valencia.

De 1987 a 1989 dirixió'l Coru Mozu de la Fundación Princesa d'Asturias,

creáu cola mira de dotar al coru d'adultos, yá existente, d'una cantera de la que se nutritir con cantantes yá formaos, y en 1989 foi nomáu director titular del Coru de la Fundación Princesa d'Asturias. Dende entós hasta agora compaxinó programes, tanto *a cappella* como sinfónico-corales, de toles dómines, amás de protagonizar la estrena absoluta d'obres escrites por compositores actuales.

Tien dirixío conciertos de polifonía n'Israel, Italia, Estaos Uníos, Grecia, Bélgica y Portugal, amás d'en munches ciudaes españoles. Como director d'orquesta tuvo al frente en delles ocasiones de la Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturias, de la orquesta de cámara Los Virtuosos de Moscú, de la Orquesta de Córdoba y de la Orquesta Sinfónica Ciudá d'Uviéu.

Dende'l 2001 al 2017 compaxinó'l so trabayu como director del Coru de la Fundación Princesa d'Asturias cola práctica docente en Conservatoriu Superior de Música Eduardo Martínez Torner del Principáu d'Asturias, onde impartió les asignatures d'Orquesta y Dirección.



SEMeya: KIKE LLAMAS

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIAS

La OSPA naz en 1991 baxo l'auspiciu del Gobiernu del Principáu d'Asturias y col oxetivu prioritariu d'arriquecer musical y culturalmente la rexón. La So Maxestá'l Rei Felipe VI ye'l so Presidente d'Honor. Ye un Organismu Autónomu de la Conseyería d'Educación y Cultura, y miembru de l'Asociación Española d'Orquestes Sinfóniques, AEOS.

Heredera de la que fore Orquesta Sinfónica Provincial, con oríxenes que lleguen a 1939, y de la posterior Orquesta Sinfónica d'Asturias, la OSPA ye un referente dientro y fuera d'Asturias pola so versatilidá, la so capacidá interpretativa y la so calidá indiscutible.

La OSPA ta compuesta por sesenta y nueve profesores de dellos países de la Unión Europea, Rusia, Estaos Uníos y Latinoamérica. La so actividá principal

articúlase alredor de les temporaes de conciertos qu'ufierta cada añu n'Uviéu y Xixón. Per elles pasaron dalgunos de los solistes y directores más relevantes del panorama internacional, amás de los sos directores titulares, Jesse Levine, Maximiano Valdés y Rossen Milanov, qu'asume nel 2012 la so titularidá, hasta'l 2019.

Amás de nos conciertos de temporda, la OSPA ye yá parte obligada y aguardada nel conciertu previu a la entrega de los Premios Princesa d'Asturias o nel Concierto de Navidá yá tradicional, estos postreros en collaboración estrecha col Coru de la Fundación Princesa d'Asturias, ensin escaecer tamién la so participación tan importante na temporada d'ópera de l'Asociación Asturiana d'Amigos de la Ópera.

La Orquesta desenvuelve amás n'Asturies un llabor pedagóxicu y social intensu que va enanchando horizontes añu a añu y que ta recibiendo una gran acoyida en tolos llugares onde se presenta. Ente les sos actividaes más destacaes hai que señalar la so collaboración col Carnegie Hall nel programa *LinkUp*, que convierte la Orquesta na primer institución europea y de fala hispana n'implementar esi programa educativu en toa Asturias.

Fuera del Principáu, la Orquesta actuó nos auditorios y sales más importantes de la xeografía española, collaboró cola Asociación Bilbaína d'Amigos de la Ópera y en convocatories de branu tan relevantes como los festivales de Santander, de Música y Danza de Granada o de Música Contemporánea d'Alicante, amás de na Selmana de Música Relixosa de Cuenca o'l Festival Musika-Música de Bilbao, al que la conviden a menudo.

De les sos xires internacionales hai que destacar la realizada nel añu 1996 per México y Chile, onde diba volver dos años más tarde. En 1998 participó tamién nel Festival Intercélticu de Lorient, en Francia. La OSPA volvió a México nel 2007 con gran éxito de crítica y a últimos d'esi añu viaxó a China, dentro de les actividaes del Añu de España nesti país. En payares del 2011 ufiertó un conciertu ente la So Santidá Benedicto XVI na Sala Nervi del Vaticanu, baxo'l patrociniu de la Fundación María Cristina Masaveu Peterson. Con esti conciertu estraordinariu, la OSPA convirtióse na primer sinfónica española de titularidá pública

qu'actuó hasta'l momentu nesa sala. En xunu del 2014 realizó una xira exitosa per Bulgaria, onde tuvo crítiques escelentes, tanto en Sofía como en Varna.

La trayectoria discográfica de la OSPA principió con obres de temática y d'autores asturianos como Benito Lauret, Julián Orbón o Ramón Prada. Grabó tamién pa sellos como Artek o Naxos; con esti pos-treru recibió crítiques perbones poles grabaciones de música de Manuel de Falla y Joaquín Rodrigo. Na temporada 2012-13 grabó, pa Classic Concert Records, *Petrouchka* de Stravinsky y *El sombrero de trés picos* de Falla (primer CD de la serie Diaghilev y Los Ballets Rusos). En xunetu del 2015 salió a la lluz la grabación realizada col violinista Ning Feng de la obra *Apasionado* de Pablo Sarasate baxo'l sellu discográficu Channel Classics. Con esta mesma discográfica, y tamién con Ning Feng, en setiembre del 2019 publícase *Virtuosismo*.

La OSPA llevó alantre la recuperación de títulos del nuestro patrimoniu musical como *Los amantes de Teruel* o *Covadonga*, de Tomás Bretón; la zarzuela barroca de Sebastián Durón *Imposible mayor en amor, le vence amor*, y reestrenó obres del sinfonismu español del sieglu XIX d'autores como Pedro Miguel Marqués, ente otros.

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

Concertín convidáu

Aitor Hevia

Ayuda de Concertín

Eva Meliskova

Violinos 1º

Dalibor Belovsky

Masten Brich

Pablo de la Carrera

Gustavo Fernández

Marcos Fernández

Suren Khachatryan

Sabine Lohez

Marta L. Menghini

María Ovín

Claudio Vasquez

Fernando Zorita

Daniel Jaime

Violinos 2º

Héctor Corpus*

Pedro L. Ordieres**

Elena Albericio

J. Francisco Barahona

Irina Bessedova

Pablo Castro

Jantien Kassies

Javier Muñiz

Adolfo Rascón

María Rodríguez

Cristina Castillo

Elisa Martínez

Violes

Vicente Alamá*

María Espín

Sandrine Ferrand

Iván Kratochvíla

Ana Montoro

María Moros

Steven Wright

Violonchelos

Maximilian von Pfeil*

Vladimir Atapin

Yves-Nicolás Cernea

Galina Fedorova

Marta Martínez

María Rascón

Ingrid Vlachynska

Contrabajos

Francisco Mestre*

Joshua Kuhl**

Andrey Feygin

Philippe Giresse

Fernando González

Flautes

Myra Pearse*

Peter Pearse* flautín

Patricia Ruiz **

Oboes

Juan A. Ferriol*

J. Pedro Romero* cornu inglés

Jesús Ventura **

Clarinetes

Andreas Weisgerber*

Daniel Sánchez* clarinete baxu

Fagós

Vicente Mascarell*

John Falcone* contrafagó

Trompes

Javier Molina *

José Luis Morató *

Jesús López**

David Rosado**

Trompetes

Maarten van Weverwijk*

Vicente Vallet**

Trombones

Christian Brandhofer*

Enrique Rodilla**

Trombón baxu

Sylvain Orsetti*

Tuba

David M. Moen*

Arpa

Mirian del Río*

Timbales

Jeffery Prentice*

Percusión

Rafael Casanova*

Francisco Revert**

*Principal/**Coprincipal

EQUIPU TÉCNICU

Xerente

Ana Mateo

Alministradora

Pilar Colunga

Coordinadora d'actividaes

Marta Riaño

Xestora de personal

Ana Belén González

Archivu musical

Diego Dueñas

Inspector/Rexidor

Patxi Gallego

Auxiliar intérprete

Esther Cabezón

Auxiliares Alministratives

Alicia Pérez

Consuelo del Campo

Olga Torre

Ordenanza

Vanessa Fernández

Prensa y comunicación

Marta Barbón

T. 616 720 697

comunicacion@ospa.es

Ayudante de Rexidor

Pablo Fernández

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIAS

Edificiu Auditoriu Príncipe Felipe, 2.^a planta

Plaza del Fresno 1, 33007 Uviéu

T. 985 963 322

F. 985 245 873

E. info@ospa.es

W. www.ospa.es

La OSPA ye miembru de l'Asociación Espanola
d'Orquestes Sinfóniques

 @OSPAorquesta

 @OSPAcom

 ospasinfonica

 @ospa_orquesta



GOBIERNU DEL
PRINCIPÁU D'ASTURIAS

www.ospa.es



@OSPAorquesta



@OSPAcom



ospasinfonica



ospa_orquesta